

# ДОГОВОР

## о породнении г. Полоцка (Республика Беларусь) и г. Великие Луки (Российская Федерация)

Придавая большое значение развитию международных, экономических и культурных связей, обмену опытом демократического местного самоуправления, коммунального хозяйства и обустройства городов, привлечению граждан к активному участию в различных сферах городской жизни, а также в целях укрепления доверия, взаимопонимания и дружбы между народами. Полоцкий городской исполнительный комитет в лице председателя Точило В. С. и Администрации города Великие Луки в лице мэра Голубевой Л. Г. подписали настоящий договор о породнении городов Полоцк Республики Беларусь и Великие Луки Российской Федерации.

**Договор предусматривает:**

### Статья 1.

Стороны принимают необходимые меры для развития и расширения двухстороннего экономического, технического и культурного сотрудничества, а также для расширения торгово-экономических отношений.

Сотрудничество, осуществляемое в соответствии с настоящим договором, будет основываться на строгом соблюдении законодательства Российской Федерации и Республики Беларусь, общепризнанных норм международного права, на принципах равенства, партнерства, взаимной выгоды и доброй воли.

### Статья 2.

Стороны обязуются содействовать созданию условий для заключения прямых контактов между хозяйствующими субъектами всех форм собственности в пределах их компетенции.

Объемы, номенклатура, цены на потребляемые товары и услуги, а также условия и порядок взаимозачетов указывается в договорах заключаемых между хозяйствующими субъектами, которые несут ответственность за выполнение данных обязательств.

### Статья 3.

Стороны обязуются способствовать осуществлению взаимных поставок важнейших видов продукции производственно-технического назначения и товаров народного потребления. При этом стороны могут ежегодно обмениваться списками, включающими объемы и номенклатуру товаров и услуг, имеющих для каждой из них первостепенное значение.

### Статья 4.

Стороны подтверждают свою заинтересованность в осуществлении взаимных поставок сырья, важнейших видов продукции производственно-технического назначения и товаров народного потребления, в том числе продуктов питания.

### Статья 5.

Стороны обязуются создать благоприятные экономические, финансовые и правовые условия для предпринимательской или иной хозяйственной деятельности субъектов сторон, а также инвестиций в совместные проекты, представляющие взаимный интерес.

Содействовать созданию совместных предприятий, филиалов промышленных групп, торговых домов, а также других структур, в том числе и с участием третьих сторон в рамках свободных экономических зон.

### Статья 6.

Стороны принимают необходимые меры для развития и расширения двухстороннего экономического, технического и культурного сотрудничества, а также для расширения торгово-экономических отношений.

Сотрудничество, осуществляемое в соответствии с настоящим договором, будет основываться на строгом соблюдении законодательства Российской Федерации и Республики Беларусь, общепризнанных норм международного права, на принципах равенства, партнерства, взаимной выгоды и доброй воли.

### **Статья 7.**

Стороны обязуются осуществлять и развивать связи в области образования, науки и техники путем организации совместных научно-исследовательских коллективов, обеспечивающих освоение современных технологий и реализацию взаимовыгодных программ и проектов.

Взаимодействовать в подготовке научных семинаров, конференций, поощрять обмен научными работниками, специалистами и стажерами, а также научно-технической информацией.

### **Статья 8.**

Стороны обязуются расширять и углублять связи в области культуры и искусства, туризма и спорта, содействовать обмену художественными выставками, театральными-концертными гастролями, туристическими и спортивными организациями.

### **Статья 9.**

В соответствии с международными нормами, законодательством Российской Федерации и Республики Беларусь, стороны обязуются обеспечивать правовую защиту имущества предприятий и организаций, независимо от форм собственности и принадлежности сторон.

### **Статья 10.**

В целях развития торгово-экономических, научно-технических и культурных связей стороны будут обмениваться соответствующей информацией, способствующей реализации настоящего договора.

Эффективное сотрудничество сторон будет регулироваться двухсторонними консультациями, оформляться соответствующими протоколами к настоящему договору или иными нормативными актами.

### **Статья 11.**

Возможные расхождения в толковании и применении положений настоящего договора или в понимании границ его действия, возникающие в ходе его реализации, подлежат разрешению путем консультаций и переговоров между сторонами.

Каждая из сторон может предлагать изменения или дополнения к настоящему договору. При этом поправки вступают в силу после согласования и отражения в соответствующем Протоколе.

### **Статья 12.**

Настоящий договор заключается сроком на 5 лет и вступает в силу после осуществления сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

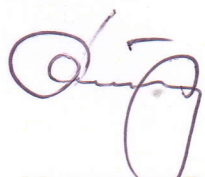
Срок действия настоящего договора будет автоматически продляться на следующий пятилетний период, если ни одна из сторон не денонсирует в письменной форме.

Настоящий договор утрачивает силу по истечении шести месяцев с даты письменного уведомления одной из сторон о своем намерении прекратить действие настоящего договора.

В случае досрочного прекращения действия настоящего договора, оно будет продолжать применяться ко всем договорам, обязательства по которым возникли в период его действия и не исполнены к моменту прекращения срока действия настоящего договора.

Договор подписан в городе Великие Луки 14 декабря 2007 года в двух экземплярах.

**За Администрацию  
города Великие Луки**



**Л. Г. Голубева**

**Мэр города Великие Луки**

**За Полоцкий городской  
исполнительный комитет  
Республики Беларусь**



**В. С. Точило**

**Председатель городского  
исполнительного комитета**